

# Sagai Muittalægje

1as Februar 1911.

No 3.

«Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, 1as j 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

8ad jakkodak.

## Samegiel bladek.

Avisak min aige læk stuora famok, ja dak læk mavsolas gaska-oamek bajasčuvvgitusa balvvalusast. Daitaga æi sate olbmuk sakalagai boattet. Daitaga læk olbmuk diettemættomak. Dak buktek migjidi diedo, muittalek migjidi buok mi mailmest dapátuvva, ja maid olmušsokkagodde læ fuomašam.

Mutto avisai mavsolasvuotta i vela læk cieggam buokai jierbmai. Dam diti vajolek si ain fuolamættom vuoda siste. Muttomak maidai cælke naft: Birggim læk goit ouddalaš olbmuk bladekætta. Mutto alma mi galggap joavddat gukkebuidi juokke lakai go min madar-vanhemak. Dat læ hæpad jos mi dam æp daga.

Ja erinoamašet berreše juokkehaš doarjot su ječas ædnegiela bladek. Samegiel-bladek galgašegje læt nuftgo Sami rakasemus manak. Æi si galgaesgje diktet daid gudege lakai goarranet daihe nokkat. Mutto barggat dam ala atte dak bissuk, sturruk ja æi nælgo jamas.

Mi læp jurdašam atte Samek dal berriek algget vuoddodek akšie særve, mi olgusdoaimat ovta stuoreb avisa Samegilli, ovta avisa mi boatta davjeb maidai olgus. Mi nagadep dam, sattetfal dattop. Gudege akšie sturrudak i darbaš læk stuores. Go juokkehaš bigja dasa vares mielde, riggasæb cæmbo, ja daina gæina læ uccan varre, ucceeb, go juokkehaš dam dakka, de gartta far-

ga rutta dam made atte stuoreb bladek satta olgusboattet. Ja dat læ min jako atte daggar stuoreb bladek aige mielde nagada makset olgusgoloides. Jurdašekop dam ala, ja allopp duše gæga, mutto dakkap maidai dam, go mi arvvaladdamin læp gærggam.

### Davesida internati

arvvaluvvu bevilggit 13500 kruvna garvasen rakadet viesoid makgullek skuvla-internati.

## Vehaš Sami naššon birra

Mi dietek dam, atte Sameadnamest læ 20 duhat Sabmelaža. Daid gaskast gavdno mangalagan oaivel ja arvalus. Sami naššon læ okta imašlaš ja sierralagan cælle, vaiko læge obba Sameadnam cæbbat bajasčuvvgijuvvum Ibmel sane dafhost galle. Mutto de gavdnujok dam 20 duhat Sabmelaža gaskast ædnagak, gudek jurdašmættomvuodas, ja uccan addijumin garraset sottik kultura ja ječasek avke vuostai. Fuolamættomvuodast balkistik erit daid navcaid maiguim nagadifci muttomge lakkai ječasek bajedet erit dam agalašvuoda stanče siste, man sisa legje buok boares aige Samek suvrum ja laddam. Oagjebasvuodas ja uccan diedoin læ ovta sajest fievredam dego divret ribagest. Mutto ollo læ æratuvvam Sami mailbmege dam rajest. Ja nu duotta go bæivaš almis čuogga, de gavdnujok ain dalge ollok, gæk dološ aige ruosta værjoiguim ain vigget stuibmedet, oapo, diedo ja bajasčuvvgitusa vuostai. Mutto maid dak avkota go

obba mailbme læ nannosik juo siviliserijum siste, go vilda bakenge oappa, ja olmuš dastge boatta, dade æmbo æra rivtes olbmuk, gæk duodabælest bargget oappo mannai. Olmuš læ vaibam gullak daid doavkes olbmuid sarnid ja gačaldagai: „Mi galgga dust boattet go skuvlaid vazak?“ lavijek ain dagjat: „Avisain maid ovta dakka, dak æi læk lokkam væra.“ Gullujek mangas dagjamen dego sevdnjis ija sist ællek. Æigo dobbe gavdno čudi duhati mielde olbmuk æra naššonai gaskast, gæk skuvlaid mannik, æi dušše daina oaivvelin galle, atte sist galga boattet duok ja dak, mutto olmuš riebok rabbek buok angervuodain Ægypten skoaddo siste, dak gæk dattok læk diedo ja čuovggasa siste. Mutto jos olmuš galgaš buok daid gulddalet, de i viesost, godin ja buvri siste suovva gal borgistifci. Nuftgo mannan gæsege læi okta naggarres olmuš čurvvi Čaccesullust. Dak olmuš gis ječas laiti. I lokkam Sabmelaža dokkit manenge. Manditi galgget daggarak vel Same gavtinge vazzet, gæk Sami soga cagget, ja vuolas vigget njæidet. Olmuš i galga dam stuora boalga skappot, atte Sabmelašvuodast erit bæsadet. Sabmelažast juo boatta Sabmelaš, vaiko gosa dal vuojastivci. Stuoradigges stæmmain ja sosialistain maid viggai duvni čuoggot, mutto dat læ buoremus atte mi daid birra æp sloama maidege, go juo olmuš nccan adde daid ašši birra. Mon gal likom burist Same olbmuidi dam diti, vaiko æi vel udušige dam atte okta oappa cæmbo

go nubbe; mutto go dak i læk sin rades, de olmuš juo mannek gal skuvlain nu ædnagak go nagedek. Ja mon halidam atte ærage Same nuorak oapašegje ja šaddašegje burist bajasčuvvgijum olmučen, sikke vuoinalažat ja mailmalazažat, ja vare Sami sokka bagjanifci. Mon savam atte æi æra našsonak olaši šatan vuolas duolmak ja guoredet daid harves šaddoid, mk vela Sami olmui gaskast vigget bajasšaddat ja bocidet, diedo ja bajasčuvvgitusa liedek.

Agalažžat ellus Sami sokka, oktanaga su ædnegielaines!

Dak sëmme din akko.

### Bitta „Sagai Muittalægjai.“

Dai juovlaid oappaladde soames soaldak ganda sidaidæsek Porsangovuonast

Burist likojegje reisoj æreb Honningsvage, dast fertijegje vuorddet dampa 3 bæve. Muttom ækked manne soaldak gandak olguš vazašet, de gavnadegeje ganda joavkoin, mak aigo cabinet soaldati, mutto æi duostam, gandain legje bajonettak alde, mutto hirbmat storanjalbme fal adne soaldati vuostai. Čabbes læ gullat ja oaidnet daggar olmuš viero. Mu mielast orro dak olmuš læme doavkast, igo soaldati læk loppe mannak militar biktasiguim, go si æi læk suoladam daid. Faste oroi læme mu mielast go galget viššat æmas olmui bæketet gata alde, ja vigge suorgatallat daid vigetes gandda rieboi. Maid ležžek massam dak olmuš soaldati duokkai dam i dugjo ærage gađašvuotta Alma mi berrešæimek rakistet min vanhëm ædnam varjalægji dam sagjai go vašotek. Okta soaldak læ dat varnotemus mi gavdnuš, son bigja su hæggas partan, mutto læ čævllai su arjalaš vara diti. Vel ravvestam, ustebidam rakistekkop ješ guđek guimdamek.

Buorre ođđa jage savam mon buok »S. M.« lokkidi.

V. den 16—1—11.

H.

### Muttom ruoša dampa

Hammerfest vagest vuojoi gieskad.

### Cucuvuonast

læ guokta olbma, ačče ja baidne boatan erit lina gasededin.

### Hævvani.

Muttom fiskar Lorents Olsen Vilggisnjargast, Tromsa amtast njuiki dampast favlabæld Hoavle merri ja hævvani. Son læi sidi jottemen, læi læmaš muttom noaidde olbma lutte, gi læi cækkam atte olbmast legje mielak sækkanam. Sust baci læska ja 14 mana.

### Golle roggam Sameædnam amtast.

Mannam jage læ gavdnum Finmarkost golle 4500 kruvna oudi, 2000 kruvna æumbo go oudeb jage.

### Olmušlokko.

Davve-sida gieldest læk 1440 olbmu, lossanam oudeb olmušlokkam rajest 163 olbmu.

### Lappe-pappa Nybo

occa aldseis Sortland papa-ammata Vesteraalast

### Gafha ain divrru.

Gafha-hadde læ gukkeb aige læmaš allat. Dal læ vel divrrum 10 ora kilo ala.

### Polarjotte Shackleton

rakad boatte gæse buocievieso Spitsberggi radde buccidi (tuberkoluse). Dat šadda garvesen boatte čakči ja valddujuvvu adnui. Gaddek, atte aibmo dobbe læ nu buttes, ja buorreb go æra sajest.

### Docent Konrad Nielsen

læ dal Suomædnam oaivegavpugest. Vuostas oasse su Samegiel-sadnegirjest boatta dal dobbe olguš. Son galgga dam čađa gæččat go dat prenttijuvvut ja divvut prenttem-mæddadusaid. Dam bodda go son læ dobbe, galgga universastipendiata Oluf Kolsrud læt oapatægjen Same ja Suomagilli Kristiania universitetest.

### Dædno tuberkoluse siddi

arvvaluvvu rika kasast bevilggijuvvut 4500 kruvna, mutto de i galga makso læt buci oudast bæivest i ollenge bagjel kr. 1,20.

### Bivddo.

Repuvona læ, oažo dagjat, dievva smavva salledest. Ja dorskke læ čuvvum salli mañest. Firbmiguoi goddek obba burist. Arvad vierrovadnasak læk boattam, gidda Lina vuona rajest. Guollehadde læ kr. 1,90 vævtast. Maidai linaiguim gad-

dek muttomin joksege burist.

### Soatte.

Dat læ ballamest atte soatte šadda Ruoša ja Kina gaskast. Kinesalažain læ hirbmad vuostamiela Ruošaidi.

Pappa: »Na, Ovla, manne don i šat mana girkest?«

Ovla: »Sivvan dasa læ golbma dinga. Vuostas læ dat, go mon im liko du sardnai, nubbe dat, go mon im liko go don lavlok, ja goalmad fast dat, go dat læi du girkest gost mon alggogost gavnam mu akkam.«

### Roatto-dovdda.

Manšuriet Asiast læ roatto-davdda. Muttom baikin dobbe jamek bagjel 100 olbmu bæivest. Masa buokakguđek buocajek dam davdast, jabmek.

### Norga rika vælgge

læ dal lagabuidi 330 miljon kruvna.

### Europa soattevægak ja soatteskipak

Europa rikain læ okti buok rafhe aige arvo mielde 104 miljon soaldat, ja soađeage mangan gærddasažat. Rikai soatteskipai lokko læ oktibuok 2571 skipa, maina læk 16228 kanovna ja 431 duhat olbma.

### Rangaštus.

Dat i læk bahadakke stuoremus rangaštus, čokkat čače laibin daihe læt rangaštus bargost. Dalle læ son mailme olmui čalmi oudast vurkkijuvvum erit. Rangaštus algga mangas njeigga duoda bælest go son gidagas viesost olguš boatta. Son i adnujuvvu manenge olmučen. Alo daihe davja muittutuvvu son, atte son læ mæddam. Ja dat rangaštus bista mangan gærde obba ællem age.

### Olmušsorbimim Mæcest.

Mæcest Guovddageino gieldest muittaluvvu soaigos dapaštus.

Muttom bæive mannel ođđa jage lægje Erik Eira, su viellja, ja guokta oabba alggam gasta doaimatet. Si legje buokak rak duskest, nuft atte sin jierbme i šat læm čielgas. Erik noaladi alas, ja de dattoi su 7 jakkasas biebmobarnest teikkil čace su ala.

Mutto de son meddi bokuset, ja Erik damditi nuft moaratuvai atte balkesti barnača vællot guolbbai ja njuikui ja čæloi su alde. Erik guokta oabba valdiga dasto dam juo bælle jabmam barne, gaikkodæiga su biktasi ja doalaiga su oaive doalla-aššo.

bagjel. Dam bodda logaiga Erik ja su viellja bibal. Barne lika balkestuvvui olgus muttag ala. Ovtá aige dastmanñel bodi sin boares ačče sidi. Su guokta nieida falliteiga su ja viggaiga su lappastuttet; mutto likko læi go sida guoimek botte ja vækketegje su.

Erik Eira ja nubbe su oabbain læ Hammerfestast. Erik læ jaskodam, mutto su oabba læ ain aibas jalla.

### Hr. Singer æigad!

Galgak ain frøk. S. Biti, daihe ucca Siris birra ain čalestet juogamaid! Satakgo don duottam dæyddet, atte Siri læ vuigistaga gielddam gænge Singar oastemest, jos vel vebaš čalige dam birra? Don dak lækge, hr. original, dat sæmina olmai, gutte čakčad čallek Grover Bakeri birra, atte dak goarodedin jurrek dego ankor gæssemin. Mutto dal don læk ješ oalle ankora bajas gæssam, go ucca Siriša guoskatik. Duoggar hæjos olmai oktan du čallaginak.

Okta sakavaibmel.

### Brævva.

Herra redaktør!

Bivdam saje »Sagai Muittalægjest» dam moadde sadnai ja muitalam Porsango dilalašvuoda atte lossad læ dabe min Porsangost ællet; barggo-olmuš ripoi juokke lakai læ dabe divrasæb ællet go æra sajin, erinoamašet borramuš ja jukkamuš-galvvo. Nuftgo ouddamærka diti valddek gievmannek dabe kafekilost kr. 1,80, erinoamašet Porsango bævča bælest, gost juo i læk čembo go okta gavppeolmai, gutte oažžo dakkat gavppedoaimatusast nuftgo ješ datto.

Bivddo læmaš vadne dam gæsee ja čavča muttoni guovddo, mutto læ soames gutte læ ožžom dalve jafho mannam gæse. Čakča læ mannam dam lakkai, atte vuosšamguolo læk olbmuk ožžom vebaš.

Oidnim »Sagai Muittalægjest» ovtá olbma, gutte čali blađe doarjalæme birra. Nuft orro muge mielast, atte Samek berrišegje buorebut jurdašet dam aše ala; mutto mi Samek læp nu mendo loikas min ječamek ædnegiala blađid doarjot, atte æp viša dam guokta nece blađaša doallat. ja dabege læm oaidnam muttomid, gæk gal dinggujek blađe, mutto go

læk ovtá jage doallam, de fast heittek ja vaiddalek, atte læ nu mendo uce ja boatta nu harvek oldus, dušše guovte gærde manost. Mutto mon ravvestam din Same vieljaid, atte i han blađe mate stuorrot, go mi læp nu loikas dam doallat. Go ovtá jage doallap, de fast hæittep, ja dak læk ollok, gæk æi doala blađid, daggarak, gæk burin mielain bigjek ruđaidæsek samlagi ja ravkkalek ain aldsesæsek moaddelog kruvna oudast dam bæčča čace, vai bessak riehta rieimodet ja doallat dam mailmalaš ilo, mi dušše oanekažat bista. Bæsaimek mi oaidnet daidge juovlaid buollevine dujid nuorragærde gaskast. Go vuostas juovllabæivve bodi, de algge jukkat ječaidæsek garremidi ja bahas ællem doallat, jukke, garrodegje ja huike vuost ječaidæsek baikin, ja go dobbe gergge, de botte vel nubbe olbmui baikedi doallat ibmelmættom ællema. Ja si dolle gaskastæsek daggar rieja, atte jiedna gullui mi bavele duokkai. Ja dam lakai vasetegje si olles jandura ja vel dorruge ouddal go ærranegje. Dam lakai dolle si daid divras juovlla-bæsid, mak æi lifči berrim dam lakai vasetuvvut. Dat oroi muge mielas mælggad heivimættom daina nuora olbmain, go viššit vel nubbi baikidi vuolggat baha ællem doallat garrodet ja huikkit, igo dat juo læt hæppadlaš dakko? Ja de læ nu, atte darbašlaš dingaidi i læk rutta, mutto vidnai gal læ rutta, dat læ oidnujuvum davja.

Loapatam čallagam, dærvuođak must buok blađe lakkidi.

Čallujuvum Porsango bævčarid-dost. Okta nuora gandda.

### Arvvalus.

(Sisasaddijuvvum.)

Rakis bivddek!

Mi læp ovtagærddasažak nuftgo stuoreb bælle goččod min. Ja gal mi daiddepge læt daggarak go mi raččap hæga ala čoagget davver daidi gæina juo læ valljet mailmalaš davver. Ja dai čađa oažžop binnaš. Buorek bivddek, jurdašekop moft mi galgašimek bargomek buorebut oažžot maksujuvut. Min guollegalvvo maidai galgaše buorebut maksut go dal. Mon jurdašam dat sattašuvvušegje buoreduvvut bivdde-servi bokte. Mutto moft galgaše daggar særvve čuož-

žot? Mu jurda læ atte go lifče guokte, golbma duhat mielldatto daggar særvest, ja guttege mavsaše jages kr. 2,50 kontingenta, de gartta guokta jage gæčest 25000 kruvna. De sattaše særvve algget doaimatusas, laigatet daihe oastet aldsesis skipa ja buok mi darbašuvvu guollegavpašæbmai. Særvve satta lonit ruđaid jos darbaš Bivddek guđek gullek særvvai ožžuk bigjat guolle galvosek dam særve gavpai, ja mon læm visses dam ala atte juokkehaš bærrai gæča dalle atte guolek æi boaræsmuva, amas hadde uccet olggoædnamest.

Særvest diettalas fertte læt kommišsonæra mi gavpaša galvvo olggo ædnamin. Ja de sattašimek mi oažžot min galvo, maid mi adnep, olggo ædnamest, de šaddaše dat ollo halbeb go atte oastet dai gavpa-olbmai čađa. Ja jage gæčest, de livči mi tinim guokta gærddai æmbo go ouddal bivdemin.

Mon bivdam din, bivddek, algget jurdašet dam aše birra.

Læibvuonast <sup>11</sup>/<sub>1</sub> 1911.

Ovtá gærddasaš fiskar.

### Nieidda-færran.

J. gavnadi davja Ein, ja haladi suina oktavuoda berre manjeb aiggai E. læi dalle nuorra ja hilbat de bodi J. muttomin ja galgai bæssat E. lusa (baldi) igji. J. læi ækkedes bæssan almotet Ei, atte son læ dal boattan, ja atte son galgaci oaččok saje su lusa ikko, ja ješ fast buoldeli vuovde sisa vuordek dassači go olbmuk nokket ja čuovgai časkadek; dastgo son i dattom, atte E. vanhemak galge boattek diettet, atte son læ læmaš E. bal-das ikko.

Dam dalos læi okta boares bagje akko gutte læi boattemen digge-ræisost ja oroi dast oanekes aige, E stelli dal le nuft, atte dat boares akko galgai nokkat su sængast, ja ješ manai kammar ukša gurri vai gulla moft dal gævva Jin go sisa boatta. Go buokak legje jaskodam ja čuovga časkaduvvum, de njagai J. sisa ja væl-lani E. baldi. Mutto akko fal nađoi sengi nuft, atte i likkastange, ja vællaiga vebaš aige, de vimag hallagadi akko. »Hei viekka rakisvuodak de dastges.«

Na: maid J. Su lokke læm duođavaža dam have, ja gæssadi algos,

duolbmali geidnosos ige fidnan šat gukkes aigai dam dalos ja go ain vuji hæstan daggo mæddel, de oroi dego dat buores akko lifci ain læm dam vuovde siste manidæmen sudnji daid raksvuodai.

J. læ ain dalge viššal ja anger vuogje mutto davja fal læ smavva bartin.

J. verde.

## Jerusalem suvdar birra.

(Suomagielast jorggaluvvum.)

Muttom sodnabæive dalved ja gest 1547 oidnui, (nuftgo Paulus von ibmelvuoda-oapo doavter ja bisma Slesvikast læ muiltalam) Hamborgast muttom girkkoi, go pappa aito læi sardnestulost, lavkkemin sisa gukkis olmai ravas julgiguim. Sust legje gukkes vuovtak, mak olle olgi ala. Son orost i sardnestuolo ouddi ja gulddali daggar stuora darkelvuodain, atte son juokke have go Jesus namma namatuvvui sojaldati čibides, čuoketi losadet ja čorbmadi raddes. Ja vaiko dalle læi garrasæmus dalve aigge, de i læm sust bagjelest æra go boares raigge buvsak, gukkes træijo boakkastum gidda čibi ragjai, gakte daihe vuolppo mi olli julgi ragjai. Oaidnet læi son 30 jage agest, ja celkkujuvvui, atte son læi šaddam judalaš vanhemin.

Go dam aiggai buokak balle dobbe dam. Judalažast ja buokak imastalle su, dičostalai doaktar von su orrombaike, ja go son oažoi dam diettet, gost son orostaddai, de manai dat namatuvvum doavter su lusa ja jærai buok sudnji gulavaš aši birra, ja Judalaš vastedi buore mielast su gačaldagaidi. Son muitali, atte son læi riežadam Judalažai oaivve gavpugest, Jerusalemest, gost son Kristus aige læi suvdaren (skuovvagoarron). Son maidai muitali, atte su namna læi Athaswerus, ja atte son læi dam baikkest, gost bæste russinavllijuvvui, ja dam rajest læi son ferttim vagjolet birra mailme manga čuođe jage, gavpugest gavpuge. Sagaides nannim diti læ son namatam manga aše, mak legje ovtastattuvvum Kristus gillmušain, russinavllijumin ja jabmemin. Son læi maidai diettam muittallet buok aigi nubbastusai birra dobbe Nuorttaædnamin, maidai girko ja račdetusa vuogigadvuoda dafhost. Eri-

noamašet læi son almotam, man gukka guttege bæste mattajegjin læi ællam ja maggar loappa sist læi ješ gađegest. Buok dam læi doavter von stuora darkelvuodain gulddalam, ja son dovdai siva anonet Judalažust ain darkelæbbo čilggitusa aše oamasas muittalusa ješaldest ja su ællem nubbastusast. Mokkotalakætta læi Judalaš dasto muittalam, atte son Kristus russinavllin-aige læi æssamen Jerusalemest, ja songe sæmma go ænas oasse Judalažain læi daina mielain, atte Kristus læi ridoid čuožaldatte ja alb-muga hokkatægje. Son læi manga gærde oaidnam Kristusa čalmidesguim, ja nuftgo æra vaššemiellalaš Judalažak savvam, atte son ožusi dam sin mielast burist ansašuvvum rangaštusa ja dubmijuvvuši jabmemi. Ja go dasto romalaš ædnam hærra, Pontius Pilatus vimak læi nannim Kristus jabmemin dubmoi, ja go son ješge læi ožžom gullat, atte Kristus dolvvuvuvvui russinavllijume varost, de son dallan viegai akas ja manaides lusa ja almoti sigjidi, atte jos sige halidifei oaidnet, moft Kristus dolvvuvuvvu Oaivvegallobaikkai, de čuvvusek si dallan su. Ja go dat dallo gost son dam aige asai læi dam gata baldast, mi diggeviesost manai Oaivvegallobaikkai, ja soaldatak galgge doalvvot Kristusa su dalo mæddel, de læi son valddam uccemus manas giettagavvi ja guoddam dam porto olgo bællai, vai mannage buorebut bæsaši oaidnet dam jabmemi dubmijuvvum olbma.

Go dal Kristus guoddedin lessa ruosas læi joavddam suvdar dalo ouddi, de orosti son ja anoti oažžot vahaš vuoinastet, ja daina aiggomušain datoi vahaš mieigastet sæine vuostai.

Mutto de Athaswerus arvedmætomvuodast ja vašest Kristusi, ja maidai damditi go son jurdaši gitosa oažžot daina æra Judalažain aji Jesusa erit sæine guorast dai saniguim: »Man erit mu vieso sæine lutte ruosad lusa, mi gulla dudnji.« Ja dasto læi Kristus jorgetam su vuostai ja cælkam: Mon datom dal čuožastet oane-kaš aigaš ja vuoinastet; mutto don dast mannel ik šadda oažžot maidege raffid daihe vuoinastemid dam mailmest, mutto bataredin ja higjiduvvum galgak don vagjolet ædnamest nubbai gidda duomobæive ragjai.»

Dallanaga læi suvdar luoitam mana salast, ja go son aigoi vuolget

vistasis, de son i sattam dam dakkat; mutto son fertti čuovvot Kristusa oaivvegallo-baikkai, gost son ješ čalmidesguim oini su russinavllijuvvumen ja jabmemen.

Go dat moraš oainatus læi nokkam, de aigoi son vuolget ruoktot Jerusalemi akas ja manaides lusa; mutto i son sattam dam dakkat, mutto son fertti dastanaga vuolget, gost russinavllijubme læi dapatuvvam, dokko vieres ædnamidi gosa i haliduvvam.

Dam lakai algi su morašlaš jottem, mi galgai bistet jakkečudi čađa. Son vulgi gattavažžan, morašlažžan ja vašotuvvum stuora hædest, ja nuft læ son golggolažžan jottam baikkest baikkai. Son læi ain sagga akkedušsam ovta havege ællet Jerusalemest, gosa son Ibmel sallemu bokte læi gærde bæssam, mutto læi gavdnam obba gavpuga hævatuvvum ja avdeniu guddujuvuvum ige æra oaidnet go gađgečomag daloi sajest. Obba gavpuga čuovvgađ ja čabbesvuodast i læm oaidnet uccemusge mærkka.

Dasa lassen læi son maidai cælkam, atte i son vissa dieđe, manne Ibmel læi mæredam su hædest ja varnotesvuodast jottet mietta mailme nu gukkes aigi čađa. Arvali, atte Ibmest sati læm dat oaivel, atte son daggo bokte galgai sardnedet buok Judalažaidi ja buok jorggalmættomidi gattamuša ja buoradusa. Manemusta doavoi son, atte Ibmel audogas jabmemin bæstaši su varnotesvuodast ja likkotesvuodast.

Mutto i dušše doavter von, mutto manga æra oappam ja girkkohistorjast burist diette olbmak, legje šaddam gaskavuoda guoratallamušaidi daina Judalažain ja legje dičostaddam sust manga dafhost girkkohistorjai gullevaš ašid ja datusaid.

Lasetuvvu.

## Loga dam!

Bigom sagje ravas ovta Same-nidi. Balkka kr. 10 manost, ja fria ræisso. Gæst læš hallo, son čallus munji farga, manemusta februar lop-past. Mu adressa læ:

**Ole Samuelson, Finkongkjeilen.**

Redaktøra: A. Larsen, Repperfjord.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentem rakkanusast Sortland, Vesteraalen.